

CONDICIONES DE USO DEL SERVICIO DE INTERNET DE PLANIFICACIÓN DE RUTAS

§1 OBJETO DEL CONTRATO

1. La empresa PTV Planung Transport Verkehr AG, Haid-und-Neu-Str. 15, 76131 Karlsruhe (PTV) proporciona el servicio de planificación de rutas (el «servicio»). Las características técnicas fundamentales del servicio se describen en la página web que se especifica en el anexo 1.
2. Para el uso de este servicio únicamente tienen validez las presentes condiciones de utilización. Las estipulaciones de los usuarios no se incluirán en el contenido del contrato a menos que PTV reconozca dichas estipulaciones por escrito.
3. La utilización del servicio solo está permitida a empresas, conforme al art. 14 del Código Civil alemán (BGB). PTV se reserva el derecho a comprobar la condición de empresario del usuario y a exigir la documentación correspondiente.

§2 REGISTRO, FIRMA DEL CONTRATO

1. Para utilizar el servicio es necesario registrarse. El registro es una oferta del usuario a PTV para firmar un contrato sobre la utilización del servicio («**Contrato de uso**») conforme a las presentes condiciones de uso. PTV puede decidir aceptar o rechazar esta oferta.
2. Solo pueden registrarse personas autorizadas a representar legalmente a la empresa que utilizará el servicio.
3. Los datos requeridos por PTV para el registro («**Datos de registro**») se deben cumplimentar de forma correcta y completa. El usuario se compromete a comunicar cualquier cambio posterior relativo a los datos de registro de inmediato. PTV utilizará los datos de contacto del usuario guardados en los datos de registro para dar al usuario cualquier explicación referente a la utilización del servicio.
4. PTV verifica el registro a través de SMS mediante un código de verificación. El contrato de utilización tiene validez cuando PTV autoriza el acceso del usuario al servicio.
5. El usuario debe elegir una contraseña al registrarse. El usuario debe tratar esa contraseña con confidencialidad y asegurarla contra el acceso de personas no autorizadas. Solo deben tener acceso a la contraseña los empleados de la propia empresa con derecho a utilizar el servicio dentro del marco de sus obligaciones conforme a las restricciones acordadas sobre licencias y/o usuarios.
6. Si el usuario tiene la sospecha de que una tercera persona conoce su contraseña o de que una tercera persona no autorizada utiliza el acceso al servicio del usuario, deberá cambiar su contraseña de inmediato e informar a PTV por escrito (ver §12).
7. Si PTV tiene indicios concretos de que una tercera persona utiliza el acceso del usuario de forma no autorizada, PTV tiene derecho a bloquear el acceso hasta que se aclare el asunto.

§3 SERVICIOS DE PTV, DERECHOS SOBRE EL SOFTWARE Y LOS DATOS

1. El servicio y los datos facilitados a través del mismo, especialmente los datos sobre mapas, están protegidos por derechos de autor. Los derechos sobre el software y los datos pertenecen en la relación entre las partes contratantes exclusivamente a PTV y sus proveedores. Queda prohibido cualquier uso del software y los datos que vaya más allá del uso previsto para el servicio, especialmente la extracción sistemática de datos, la transmisión de software o datos a terceros y la edición. Los avisos de copyright y los nombres de las marcas no se pueden modificar ni eliminar. El uso del servicio conforme a lo previsto se describe en la documentación del servicio en la página web que se especifica en el anexo 1. Esa descripción forma parte de estas condiciones de utilización.
2. El usuario está obligado a respetar las restricciones acordadas, p. ej. en cuanto a la cantidad de licencias y el número de usuarios.
3. El servicio está disponible al 98 % durante el mes natural. Se debe aceptar la falta de disponibilidad cuando el servicio no pueda estar disponible al completo debido a circunstancias que recaen en el ámbito de responsabilidad de PTV. Se debe aceptar la falta de disponibilidad cuando el servicio no esté disponible debido a
 - causas de fuerza mayor,
 - manejo inadecuado o acciones de utilización contrarias al contrato por parte del usuario o
 - tiempos de mantenimiento planificados (apdo. 4).
4. PTV puede desconectar el servicio provisionalmente para realizar el mantenimiento («**tiempos de mantenimiento planificados**»). PTV comunicará al usuario los tiempos de mantenimiento planificados, como mínimo **dos** días antes de que comiencen, a través de la página web que se especifica en el anexo 1. La duración total de los tiempos de mantenimiento planificados no puede superar **12** horas al mes.
5. Los requisitos técnicos para el uso del servicio («**requisitos del sistema**») se describen en la página web que se especifica en el anexo 1, en la base de datos de conocimientos (Knowledge Base). Corresponde al usuario asegurarse de que cumple los requisitos técnicos.

§4 REMUNERACIÓN

1. El usuario pagará a PTV una remuneración conforme a la lista de precios válida en el momento de la firma del contrato. Se puede acceder a la lista de precios en la página web que se especifica en el anexo 1.
2. La remuneración debe pagarse por adelantado por cada periodo completo de liquidación. PTV realiza la facturación durante la primera semana tras la firma del contrato. El importe de la factura vencida se carga automáticamente en el plazo de 10 días naturales. En caso de pago contra factura, el pago se debe realizar en la cuenta indicada en el plazo de 10 días naturales.
3. Si el usuario no realiza el pago dentro del plazo mencionado en el apdo. 2, PTV tendrá derecho a bloquear el acceso del usuario al servicio, una vez enviado un recordatorio y una amenaza de bloqueo, hasta que el usuario haya abonado por completo todas las facturas. Permanecen intactos todos los demás derechos de PTV derivados de retrasos en el pago por parte del usuario, especialmente el derecho a la resolución del contrato por un motivo importante.
4. El usuario solo podrá exigir una compensación si tiene derechos legalmente comprobados o reconocidos por escrito por PTV. Para ejercer el derecho de retención, el usuario solo está autorizado si su reclamación se basa en la misma relación contractual.
5. Si el usuario se retrasa en el pago, PTV puede exigir intereses de demora por un importe de ocho puntos porcentuales sobre el tipo de interés básico, conforme al art. 247 del Código Civil alemán (BGB). El derecho de PTV a demostrar un daño por demora superior permanece intacto.
6. PTV tiene derecho a incrementar de forma razonable la remuneración acordada una vez al año para compensar aumentos de costes, tanto de personal como de otro tipo. PTV comunicará por escrito al usuario cada incremento del precio como mínimo un mes antes de su aplicación; el incremento de precio no será aplicable con efecto retroactivo. Si el incremento de precio supera el 5 % de la remuneración anterior, el usuario tiene derecho a resolver el contrato de uso en el plazo de un mes desde el último día del mes natural; la resolución se debe comunicar en el plazo de dos semanas desde la notificación. Si el usuario ejerce su derecho de resolución, no se facturará el incremento de precio hasta que se haga efectiva la resolución. PTV indicará al usuario junto con cada comunicación de incremento de precio su derecho de resolución y los plazos legales.
7. Si finaliza el contrato de utilización por una causa importante imputable al usuario, PTV mantiene el derecho a la remuneración completa hasta la siguiente fecha de resolución posible conforme a § 6. Esto es válido asimismo para un período de bloqueo del acceso al servicio por parte del usuario.

8. Si el contrato de utilización finaliza por una causa importante imputable a PTV, PTV devolverá al usuario la parte proporcional del período de remuneración que haya pagado por adelantado.
9. Las facturas se enviarán únicamente de forma electrónica. Siempre que el pago esté acordado en nota de cargo de empresa SEPA o en nota de cargo básica SEPA, el plazo para obtener información previa se reduce en un mínimo de un día laborable del banco.

§5 OTRAS OBLIGACIONES DEL USUARIO

1. PTV pone a disposición del usuario, en la página web que se especifica en el anexo 1, unas instrucciones de uso en forma de Ayuda, Preguntas frecuentes y Base de datos de conocimientos (Knowledge Base). El usuario está obligado a seguir las indicaciones que allí se facilitan.
2. El usuario no puede utilizar ningún software u otros dispositivos técnicos que puedan modificar, ampliar o poner en peligro el funcionamiento del servicio. En particular, el usuario no debe intentar acceder al servicio por otros medios técnicos que no sean un explorador de Internet habitual.

§6 DURACIÓN, RESOLUCIÓN

1. El contrato de utilización comienza con la firma del contrato (§ 2, apdo. 4) y finaliza al transcurrir 12 meses después de la firma del contrato. Se prorrogará periódicamente durante los doce meses siguientes si no es resuelto por una de las partes con un preaviso de dos meses de antelación al final del respectivo plazo.
2. Si PTV detiene el funcionamiento del servicio (p. ej. porque PTV ofrece una edición funcionalmente ampliada del servicio (nueva versión) en el mercado, PTV tendrá derecho a resolver el contrato de utilización con un plazo de tres meses de antelación al finalizar el mes natural. En ese caso, PTV devolverá al usuario la remuneración abonada por adelantado de forma proporcional al tiempo.
3. El derecho a una resolución extraordinaria por un motivo importante permanece intacto. Un motivo importante para PTV existe especialmente si el usuario se demora en el pago o incumple considerablemente las presentes condiciones de utilización, especialmente si utiliza el servicio de forma contraria a las cláusulas de las condiciones de utilización o las instrucciones de uso (§ 5, párr. 1).
4. Las declaraciones de resolución solo tendrán validez si se realizan por escrito (§ 12, párr. 1).

§7 GARANTÍA

1. Si el servicio presenta deficiencias, el usuario debe informar a PTV al respecto de inmediato y por escrito describiendo exactamente el asunto y adjuntando toda la información que pueda resultar útil para solucionar el fallo. PTV eliminará las deficiencias notificadas como corresponda dentro del plazo legal. Si falla la eliminación de deficiencias y eso representa un motivo importante para el usuario, el usuario tendrá derecho a resolver el contrato de utilización sin necesidad de atenerse a un plazo de resolución. Para la devolución de una remuneración pagada por adelantado se aplica § 4, párr. 8. El usuario no tiene derecho a reducir la remuneración acordada a causa de deficiencias. El derecho del usuario a exigir la devolución total o parcial de la remuneración en caso de deficiencias siguiendo los principios de enriquecimiento injusto. PTV pagará indemnización por daños y perjuicios y restituirá los costes soportados dentro de los límites de § 8.
2. El usuario es consciente de que las bases de datos con mapas, datos y pronósticos sobre el tráfico, datos adicionales usados para el cálculo, así como información sobre la tarifa de peajes, nunca pueden representar íntegramente las circunstancias reales ya que no se puede excluir técnicamente un retraso entre el cambio de las circunstancias y el momento en el que estas nuevas circunstancias se reflejan en la base de datos. Ese tipo de discrepancias no se consideran deficiencias.

§8 RESTITUCIÓN POR DAÑOS Y COSTES

1. PTV indemnizará por daños y perjuicios y restituirá los costes soportados, sin importar el motivo legal, según las siguientes reglas:
 - a) Por actuación negligente grave o intencionada de PTV, sus representantes legales, auxiliares ejecutivos o directivos, o en caso de una garantía expresada por la gerencia de PTV, se aplicarán las disposiciones legales.
 - b) En caso de incumplimiento negligente del tipo de obligaciones cuya realización hace posible la ejecución del contrato en debida forma, en cuyo desempeño regular la parte contratante puede y debe

confiar y cuya infracción pone en peligro la consecución del objetivo del contrato (obligaciones cardinales), PTV responderá del importe de los daños tipificados y previsibles a la firma del contrato.

- c) En el resto de casos, PTV quedará exenta de responsabilidad por actuación negligente leve.
2. En caso de lesiones mortales, físicas y de la salud o de reclamaciones que afecten a la Ley sobre responsabilidad del producto se aplicarán exclusivamente las disposiciones legales.
3. Las reclamaciones de indemnización por daños y restitución de costes soportados prescriben en el plazo de un año a partir del inicio de la prescripción legal. En los casos del párr. 1 a) o párr. 2 solo son válidos los plazos de prescripción legal.

§9 SEGURIDAD DE DATOS, PROTECCIÓN DE DATOS

1. PTV recopila, procesa y utiliza los datos de registro y todos los demás datos que el usuario transmite a PTV por la utilización del servicio, exclusivamente para fines de iniciación, ejecución y terminación del contrato de uso y para el funcionamiento del servicio conforme a las estipulaciones. Los detalles del procesamiento de datos se describen en la página web que se especifica en el anexo 1.
2. Siempre que el usuario transmita datos a PTV que se puedan asignar a una persona determinada o determinable (datos personales conforme al art. 3, párr. 1 de la Ley Federal alemana de Protección de Datos (BDSG), p. ej. datos sobre conductores de camiones), el usuario será el único responsable de que la persona afectada haya facilitado el consentimiento para esta recopilación, procesamiento y uso de sus datos o de que exista un permiso legal. El usuario libera a PTV de cualquier reclamación e indemnizará a PTV por todos los daños que surjan para PTV como consecuencia de una transmisión de datos personales a PTV contraria a la Ley de Protección de Datos, a menos que el usuario pueda demostrar que no es responsable de la infracción.

§10 CESIÓN A TERCEROS

PTV puede ceder los derechos y obligaciones derivados del contrato de utilización a un tercero sin el consentimiento del usuario. PTV anunciará cualquier cesión de ese tipo cuatro semanas antes por escrito. Si el usuario no está de acuerdo con una cesión, puede resolver el contrato de utilización sin respetar el plazo. PTV indicará al usuario en su anuncio el plazo y las consecuencias legales de una actuación fuera de plazo. En caso de resolución, PTV restituirá al usuario la remuneración abonada por adelantado de forma proporcional al tiempo.

La cesión de derechos y obligaciones del contrato o de los derechos de explotación del software por parte del usuario requiere la autorización previa y por escrito de PTV.

§11 CAMBIOS EN LAS CONDICIONES DEL CONTRATO

PTV tiene derecho a modificar las condiciones del contrato de utilización y la remuneración. PTV anunciará al usuario los cambios por escrito. Los cambios se consideran acordados si el usuario no expresa lo contrario por escrito en un plazo de tres meses tras la recepción del anuncio del cambio. PTV indicará por separado al usuario en el anuncio el plazo y las consecuencias legales de una actuación fuera de plazo.

§12 CONCLUSIÓN

1. Las declaraciones que deban realizarse por escrito según las presentes condiciones de utilización, también se pueden enviar por fax o por correo electrónico. PTV tiene la posibilidad de enviar declaraciones por escrito por correo electrónico a través de la dirección de correo electrónico del usuario facilitada en los datos de registro. Las declaraciones del usuario se deben enviar a la siguiente dirección: PTV Planung Transport Verkehr AG, Haid-und-Neu-Str. 15, DE-76131 Karlsruhe, Fax.: 0049 721 9651 699, info@ptvgroup.com
2. Se aplica el derecho de la República Federal de Alemania excluyendo la Convención de las Naciones Unidas sobre los contratos de compraventa internacional de mercaderías.
3. El lugar de cumplimiento del contrato y el tribunal competente para cualquier litigio derivado de y relacionado con el contrato de utilización para contratos con comerciantes es Karlsruhe.

CONDICIONES DE USO DEL SERVICIO DE INTERNET PLANIFICACIÓN DE RUTAS – ANEXO 1

Complemento a las condiciones generales de uso

Como complemento a las condiciones generales de uso, se detalla aquí la información específica correspondiente:

- ▶ Nombre del producto: PTV Map& Guide internet
- ▶ Página web: www.mapandguide.com